



## 安全理事会

PROVISIONAL

S/PV. 3175

22 February 1993

CHINESE

## 第三一七五次会议临时逐字记录

1993年2月22日星期一，上午11点  
在纽约总部举行

主席：斯努西先生

(摩洛哥)

成员国：巴西

德阿劳霍·卡斯特罗先生

佛得角

巴尔沃萨先生

中国

陈健先生

吉布提

杜拉尼先生

法国

默里梅先生

匈牙利

埃尔多斯先生

日本

丸山先生

新西兰

奥布赖恩先生

巴基斯坦

马尔卡先生

俄罗斯联邦

沃龙佐夫先生

西班牙

亚涅斯·巴尔诺沃先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

戴维·汉内爵士

美利坚合众国

奥尔布赖特女士

委内瑞拉

阿里亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

93-85221

FP

中午12时开会。

通过议程

议程通过。

设立一个国际法庭来起诉应对前南斯拉夫境内的所犯的严重违反人道主义法行为负责的人

1993年2月10日法国常驻联合国代表给秘书长的信(S/25266)

1993年2月16日意大利常驻联合国代表给秘书长的信(S/25300)

1993年2月18日瑞典常驻联合国代表给秘书长的信(S/25307)

主席(以法语发言):我谨告知安理会,我收到了波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚代表的来信,要求邀请他们参加对安理会议程上这一项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我提议根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这两位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,萨西尔贝先生(波斯尼亚-黑塞哥维那)和诺比洛先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以法语发言):安理会在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会在成员面前有下列文件:S/25266,1993年2月10日法国常驻联合国代表给秘书长的信;S/25300,1993年2月16日意大利常驻联合国代表给秘书长的信;以及S/25307,1993年2月18日瑞典常驻联合国代表给秘书长的信。

安理会在成员面前还有文件S/25221,秘书长关于前南斯拉夫问题国际会议活动的

报告；文件S/25274，1993年2月9日秘书长给安全理事会主席的信；以及文件S/25240，1993年2月2日丹麦常驻联合国代表给秘书长的信。

最后，安理会成员面前有文件S/25314，其中载有在安理会先前磋商中拟订的决议草案案文。

我的理解是，安理会准备就它面前的决议草案进行表决。如果没有人反对，我认为就这样定了。

没有人反对，就这样决定。

在将决议草案付诸表决之前，我请希望在表决前发言的安理会成员发言。

德阿劳霍·卡斯特罗先生（巴西）（以英语发言）：主席先生，请允许我首先祝贺你干练、有效地主持了安全理事会的工作。同时请允许我表示我们对日本波多野敬雄大使一月份担任安理会主席所取得成就的赞扬。

我获指示就我们将要通过的决议草案作以下发言。

在前南斯拉夫境内发生的严重违反国际人道主义法的行为使人类感到愤慨。巴西政府和整个巴西社会极其悲伤和关切地获悉不断传来的有关在欧洲土地上发生的这场无谓冲突中所犯的无法形容的暴行的情况，这些暴行必须加以制止。

按照安全理事会第780（1992）号决议设立的专家委员会和人权委员会特别报告员收集的资料提供了有关有计划、大规模地严重违反人道主义法行为的确凿证据。这些资料包括有关大规模屠杀、酷刑、强奸和被所谓的“种族清洗”的种种不可接受行径的报告，“种族清洗”一词是同样不可接受的。

国际社会不能允许这一切继续下去、不受惩罚。必须根据这些严重违反最基本的人类准则行为的本质来对待这些行为：犯罪行为、伤害妇女、儿童和其他无自卫能力的受害者罪行，用最恰当的词来说就是危害人类罪。每个人的心中都发出正义的呼声，这一呼声不能不引起注意。

巴西赞成采取有力行动，确保充分查清在前南斯拉夫境内发生的每一桩战争罪和危害人类罪的真相。巴西深信对这种犯罪者进行有效的起诉和惩罚是一个崇高的

道义责任的问题，它支持设立一个国际刑事法庭，把对这些令人憎恶的行为负有责任的个人绳之以法。正是本着这一精神，我们将投票赞成安全理事会面前的决议草案。

我们将支持并随时准备促进秘书长在拟订执行今天所作决定的具体建议和选择方面将要开展的工作。

FP

特别重要的是，行将设立的国际法庭要置于坚实的法律基础上，从而确保其行动效力。为此，我们认为，在处理手头许多问题的过程中，借鉴联合国多年来就国际刑事管辖权这一特别复杂的法律问题所进行的研究和讨论应证明十分有益。

就设立特别国际刑事法庭最佳办法的定义而言，应该铭记，安全理事会的权威不是自我形成的，而是从联合国所有会员国授权中产生的。依照《宪章》第二十四条第1款，安全理事会在行使其职责过程中，代表联合国会员国行事，忆及这一点从来都不过分。

安理会的权威并非来自安理会本身，它产生于这样一个事实，即联合国所有会员国赋予它一定的责任，同样，安理会的权力不能由其自己的决定加以创造、再创造或创造性地重新解释，而必须永远基于《宪章》的具体规定。

恰恰由于安理会是在维护国际和平与安全这一在政治上如此敏感的领域行使受委托的责任，因此解释其权限的工作必须极为谨慎，在援引《宪章》第七章语言时尤其如此。特别在人们日益要求安理会充分行使赋予它的很大权力时，这种权力的定义必须严格在《宪章》有关规定的案文基础上加以解释。

安全理事会可以并应当在促进执行前南斯拉夫问题会议制定的各项有助于和平努力的内容方面起有力和积极的作用。但是，这种作用只能并应当不超越依照《联合国宪章》明确赋予安全理事会的权限。

在当今迅猛变化的世界中，我们认为，通过以行动确保严格遵守《联合国宪章》各项规定和国际法其它准则，促进国际关系中的法治，已变得越来越重要。

主席(以法语发言):我感谢巴西代表对我所说的客气话。

陈健先生(中国):中国代表团赞成我们面前的决议草案的主要精神。因此,我们将对该决议草案投赞成票。

在此我想重申一点,以便记录在案。基于我们对这一决议草案性质的理解,该决议草案的通过和中国的参加并不预示着中国对今后安理会就此可能采取的行动将持什么立场。

主席(以法语发言):我现在把载于文件S/25314的决议草案提付表决。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉

主席(以法语发言):有15票赞成。决议草案因此获得一致通过,成为第808(1993)号决议。

我现在请愿在表决后发言的成员发言。

默里梅先生(法国)(以法语发言):当人们开始收到有关前南斯拉夫境内所犯暴行的第一批消息和报道时,我们各国人民不得不再次集体重温我们曾认为早已过去的那个时代的恐怖回忆。

然而,要从历史中吸取教训。自从第二次世界大战以来,情况已有所改变。联合国现在负有维护和恢复国际和平与安全的责任。的确,自从1991年9月25日第713(1991)号决议获得通过以来,联合国已通过安全理事会,在前南斯拉夫坚定致力于这一事业。

南斯拉夫冲突各方犯下的暴行已造成一种无法容忍的局面,它正在煽起冲突的火焰,从而危及国际和平与安全。

如果我们要为受害者和国际社会伸张正义,对罪犯起诉则十分必要。对罪犯起诉还将向那些仍在犯此类罪行的人发出一个明确的信息,即他们要对其行径负责。

最后,就联合国,特别是安全理事会而言,对罪犯起诉就是履行其维护和平和恢复和平的义务。

法国外交部长正是铭记着这些考虑,要求一组法学家就设立一个可以对自前南斯拉夫开始解体以来对其境内严重违反国际人道主义法行为负有责任者予以法办的国际刑事法庭问题起草一份报告。该报告已经在创记录地时间内--即三个星期--完成,它载有对设立这样一个法庭的具体建议。该报告已由法国当局发表并已作为安全理事会文件印发。该报告特别断言,安全理事会可以在《宪章》第七章为其规定的维护或恢复国际和平与安全的权限内决定设立一个前南斯拉夫问题国际法庭。

法国已核可这一断言,并已主动向安全理事会提出一项决议草案,以供其执行。

安全理事会刚才作出了一项意义重大的决定,为采取这项主动行动一致通过了第808(1993)号决议。联合国将在历史上第一次设立一个国际刑事法庭,即一个有资格审判那些在前南斯拉夫境内严重违反国际人道主义法的人的法庭。我们已经从依安全理事会第780(1992)号决议所设的专家委员会的临时报告中并通过已经收到的相当多的证据知道,这些暴行以多种形式出现,从有系统地强奸妇女,到“种族清洗”和大规模屠杀等邪恶作法,而且在前南斯拉夫境内许多地方都犯下这些暴行。安全理事会今天作出了庄严的决定,安理会决不允许犯下这些罪行而不受惩处,决不鼓励其继续存在。

我们刚才已决定设立的这个法庭应该尽快成立。应该通过安全理事会依照确立其维护和恢复国际和平与安全的权限的《宪章》第七章的规定作出进一步决定,设立该法庭。

LH

在此方面,我们期望秘书长提出一些切实具体的建议,使安理会能够对我们面临的紧迫局势作出反应。他将得益于在法国和其他国家和其他论坛中努力的结果和所作的贡献。我们完全相信布特罗斯-加利先生及其同事将成功地完成这项具有如此

深远意义的任务。

我们相信，安全理事会随后将断然一致地采取行动，以强制规定对法律的尊重，就象它刚才通过第808(1993)号决议时所明确表现的那样。

奥尔布赖特女士(美利坚合众国)(以英语发言):今天本会议厅里有一个回声。纽伦堡原则得到了重申。我们维护了48年前各文明国家在旧金山创立联合国和实施纽伦堡原则时达成的长期受到忽视的协议。

我们都应对国际法负责的教训也许终于在我们的集体记忆中扎根。这将不是一个胜利者的法庭。在这一努力中唯一的胜利是真象。同1940年代的世界不同，今天的国际人道主义法的编纂令人钦佩，是人所共知，得到认可和可以实施的。使纽伦堡审判深受困扰的有关国际法地位的辩论不会成为这一法庭的负担。

美国强烈支持安理会今天通过的历史性决议，它朝着设立一个特设法庭迈出了第一步，用以起诉受控在前南斯拉夫境内犯下战争罪行和其他严重违反国际人道主义法罪行的人。审查过这一问题的几乎所有各方，包括大会、前南斯拉夫问题国际会议的共同主席和安全理事会第780(1992)号决议所设专家委员会都敦促建立这样一个法庭。

比尔·克林顿总统长期以来支持在联合国设立一个战争罪行法庭，以申张正义和遏止前南斯拉夫的进一步暴行。仅在几天前，国务卿华伦·克里斯托弗代表总统解释了为什么美国认为迫切需要采取这项行动和其他行动。国务卿说：

“我们不能忽视人的伤亡。塞尔维亚种族清洗的方式有集体屠杀；有系统地殴打和强奸穆斯林人和其他人；长期炮轰塞拉热窝和其他地方的无辜人民；迫使整个村庄离乡背井；不人道地对待拘留营里囚徒；以及封锁运往病饿交加的平民的救济物资。其他方面也犯下了罪行。我们的良知不能接受对这种野蛮行径袖手旁观。”

国务卿还解释了现在采取紧急行动的另一个理由：

“在这方面有一个范围更广的必要性。世界对前南斯拉夫暴力的反应是对

我们如何解决冷战后世界的种族和宗教少数的顾虑的早期和具体的考验。”

我再引证国务卿的话：

“前南斯拉夫的事件提出了一些问题，一个国家是否能够靠消灭少数民族，实现种族纯洁来解决少数民族权利问题。胆大包天的暴君和战战兢兢的少数民族正在观望世界会不会容忍种族清洗的政策。如果我们希望促进扩大自由，或是如果我们希望鼓励和平、多种族民主社会的出现，我们的回答必须是一个响亮的‘不’”。

美国迄今为止根据安全理事会第771(1992)号决议向安理会提交了5份报告，内有在前南斯拉夫发生暴行的得到证实的资料。安理会今天的行动开始了建立战争罪行法庭的进程。我们期待着同秘书长一道工作，迅速完成他的任务，向安理会提供这一法庭的规约和议事规则的选择。

一旦收到秘书长的报告，我们将同其他成员一道，在安理会里迅速行动，根据第七章建立一个法庭。我们也将同联合国合作，尽一切努力确保查明犯下这些残忍、无耻罪行的人，并要他们对其如此冒犯世界集体良知的行为负责。

值得回顾的是，大会于1948年通过了关于战争罪行、危害和平罪行和危害人类罪行的纽伦堡原则。安全理事会今天通过第808(1993)号决议的行动表明本组织的意愿是能够实现的，尽管我们最早通过的原则的智慧过了将近半个世纪才扎下根子。我希望不需要再过半个世纪才能实现和平与安全，使我们怀疑已经犯下的可恶罪行彻底成为历史现象。

理查森先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)(以英语发言)：许多月来我们不断收到有关在波斯尼亚大规模违反国际人道法和人权的报告。我要特别指出的有虐待妇女、蓄意阻挡人道主义救济车队、强行迁移人民、强行没收财产和蓄意以平民人口为目标。

这些惊人的事态发展激起了极大的愤怒。各方均对这种违反行为负有责任。我们认为，塞尔维亚人是从事这类罪恶行径的罪魁祸首，但我们也认为所有这种行动都

必须遭到谴责；必须受到调查；在整个前南斯拉夫领土上凶手，只要有罪，都必须绳之以法。犯下违反国际人道主义法惊人罪行的人应当彻底明白，他们个人将对其行为负责。

我们认为，必须建立一个国际法律机制，对冲突任何一方受控犯下战争罪行的人实行法律制裁。为执行本决议所提出的任何机制都应当反映这一点，应对所有方面都有管辖权。我们欢迎法国和意大利法律专家和柯莱尔大使及其在欧洲安全与合作会议的同事所做的有关可能的机制的宝贵工作。这项工作是对秘书长的研究报告作出的宝贵贡献，我们在刚才通过的决议中请秘书长以最有效和可行的方式建立一个法庭或法院。

秘书长的任务将是艰巨的。专家委员会的中期报告指出了查明这些罪行凶手的困难。不管建立什么法院或法庭，必须向其提供必要的证据。因此，委员会必须获得继续工作所需的足够的资源，而且秘书长在审查向安理会提出的选择时需要考虑到我已提到这类法律困难。

当然，该法院只是处理在前南斯拉夫境内犯下战争罪行的特设法律机构。从长远看，我们将继续支持国际法委员会有关一个具有普遍管辖权的国际刑事法院的研究。我们希望秘书长将能尽快审查建立法院的选择，当然要符合对迄今提交的报告已经指出的许多问题进行详尽的审查。我们期待着他在不久的将来向安理会提交的报告，当然我们认识到，一旦我们收到秘书长的报告，安理会

LH

沃龙佐夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：俄罗斯始终不移地坚持结束战争罪行的道路，对前南斯拉夫境内大规模粗暴违反国际人道主义法的行为不能继续熟视无睹。杀人、强奸及“种族清洗”必须立即停止，对这些罪行负责任的人不论属于哪方，都必须受到应有的惩罚。

我们认为，安全理事会通过一项决议，决定设立一个国际法庭来起诉对前南斯拉夫境内所犯下的严重违反国际人道主义法行为负责任的人，反映了国际社会对冲突

各方施加影响，以加快和平进程的决心。该国际法庭的法律基础与地位、其组成与权力，及其设立和运作的方式，正如决议所规定，将随后根据秘书长就此事所提出的报告由安理会作出决定。然而这项决定今天就要达到使那些为了实现他们的政治野心不惜牺牲成千上万完全无辜的人民的生命和尊严的人清醒过来的目的。

我们也不能遗忘，在其他的武装冲突中也发生着违反国际人道主义法行为的情况。我们认为，安理会今天所通过的决议将是对在世界其他地区犯下大规模罪行和粗暴违反人权的人的一个严重警告。

阿里亚先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):1945年10月18日纽伦堡战犯法庭开始其工作时，罗伯特·杰克逊法官指出：

“这次对反对世界和平罪的首次审判给我们带来的责任沉重。我们将要谴责和惩罚的罪行是蓄意犯下和破坏性极大的，我们的文明不能不顾这些罪行，因为这些罪行再来一次，人类就不能生存。”

纽伦堡审判开始后不到48年，世界惊骇地目睹一种原以为只会发生在那个年代而不会再次发生的有组织的野蛮行径再次重演，这次发生在光天化日之下。与过去不同的是，这次谁也不能借口不知道这些暴行而推卸责任。

焦土政策，开始称为“种族清洗”政策--现在更确切地说是“种族灭绝”政策：塞尔维亚民兵搞集中营和酷刑政策，他们甚至把强暴妇女的野蛮政策作为一种战争手段--已经发展到人类难以想象的恶劣程度。红十字国际委员会主席科尔纳罗·索玛鲁迦先生和爱尔兰前外长戴维·安德鲁斯先生(代表欧洲共同体)，及其他同样有资格的人士的证词得出明确的结论：强奸和其他罪行已经成了战争的手段，而不是战争的后果。

红十字国际委员会和欧洲共同体等组织已就已经和继续发生的暴行发表声明。塞拉热窝仍在围困之下，这场围困已经持续了10个月的可怕时间，坟场已葬不下尸体，现在受害者不得不被埋在体育场。幸存者草草埋葬死者，无法举行任何仪式。

医疗中心每天发生恐怖景象：个人悲剧的恐怖，集体悲剧的恐怖，没有办法和东

西帮助这些有系统的杀害的受害者。

在这方面，美国前国务卿劳伦斯·伊格尔伯格已经向世界公众舆论提出了将由一个国际战犯法庭审判的主要对象的名单。

委内瑞拉认为，我们刚才通过的决议符合所有有关各方在前南斯拉夫问题国际会议内商定的原则和行动计划，也符合《宪章》第41条的规定。我国代表团祝贺法国政府主动向安理会提出今天通过的决议草案。

我们迫切等待秘书长将提交安理会的具体建议，以开始启动机制。如要充分达到这一机制的目标，安理会所设专家委员会的工作必须得到充分支持，使委员会能够完成为由战争罪法庭将遵循的程序奠定基础的工作。

埃尔多斯先生(匈牙利)(以法语发言)：前南斯拉夫境内血腥冲突的一个最悲惨、最阴暗和最惊人的方面是大规模、有计划和有系统地违反最基本的国际人道主义法准则。自从第二次世界大战结束以来，欧洲还没有发生过如此可怕的动乱，或这种如此残酷地践踏人权。

世界公众舆论认为，把对这些罪行负责任的人绳之以法必须是争取公正与持久地解决现在摧残着前南斯拉夫的整个冲突的广泛努力的一个组成部分。

如同在1945年一样，欧洲和世界的良知不允许让那些命令和犯下违反国际人道主义法罪行的人——和那些无所顾忌和盲目地继续这种罪行的人——逍遙法外。

国际社会如何处理有关前南斯拉夫境内各种事件的问题，将对欧洲那一地区及其以外地区的未来留下深刻的烙印。它或者帮助愈合这场冲突给几世纪睦邻和睦相处——不管目前冲突某方怎么说——的各民族造成的心灵创伤，或者使这种创伤变得更加痛苦，甚至无以补救。我们不能忘记这些人民，中欧和东欧各民族团体和少数民族都正看着我们，并密切地注视着我们的工作。

我们活动的结果不论是积极或消极，我们在联合国和安全理事会中的成败，势必对世界那一地区，我深信并对其他地区，带来后果，并产生直接的影响。

GN

我们认为，安全理事会去年10月作出的关于设立一个专家委员会负责审查和分析前南斯拉夫境内发生的严重违反国际人道主义法行为的资料的决定是极其重要的。各种来源的消息和报道证实并加强了我们的信念，即这种违反行为的严重性和大规模性构成对国际和平与安全的威胁。因此，对安全理事会处理此案的权限不应有任何怀疑。第808(1993)号决议向那些应负责任的人和正在犯下简直不可想象的罪行的人发出的明确的，毫不含糊的政治信息。

匈牙利准备在时机成熟时进入我们的工作的第二阶段，即载有执行安理会今天庄严通过的决议的具体建议和选择的秘书长的报告。

亚涅斯·巴尔努埃博先生(西班牙)(以西班牙语发言)：安全理事会最近作出了一些十分重要的决定，但几乎没有决议象我们刚才通过的决议那样可被称为具有“历史性的”。确实，正如根据安全理事会第780(1992)号决议设立的专家委员会的临时报告清楚地指出的那样，这是安全理事会第一次决定设立一个特别法庭来审判那些被指控对在武装冲突中严重违反国际人道主义法行为负责的人，在这一具体情况中，即那些对在前南斯拉夫犯下的十分严重的行为负责的人。委员会在该临时报告中得出结论，有人犯下了严重罪行和其他违反国际人道主义法的行为，包括暗杀、“种族清洗”、大规模屠杀、酷刑、强奸、抢劫和破坏平民财产，破坏文化和宗教财产以及任意拘留。

我们理解，有些人可能对安理会采取这一步骤的权限怀有某些疑虑。因为这是一个新步骤。然而，我们没有这些疑虑。我们的理解是，这是一个有限和准确的行动，其明确的目标是恢复和平，这完全符合安理会的权限。事实上，安理会不会试图建立任何永久性的新的管辖或立法构架。安理会没有自称为常任法官或立法者。它只是试图设立一个特设机制，该机制将运用现行法律对在一场已被视为威胁和危害和平的长期冲突中犯下的行为追究责任；该机制将通过伸张正义和惩罚犯罪者来为恢复和平和维持和平作出贡献，以阻止今后重新发生类似行为。

出于这些原因，欧洲共同体成员国已在不同场合宣布赞成设立一个特别国际刑事法庭来起诉那些犯下此类严重不法行为的人。

西班牙本来希望设立一个拥有普遍管辖权的刑事法庭，但它认识到，设立这样一个法庭将需要更多的时间，如果我们想要为早日恢复前南斯拉夫和平与安全作出贡献的话。然而，我们深信，这是朝着今后建立普遍的、永久的国际刑事管辖权跨出的第一步，我们将继续支持和促进目前正在联合国其他论坛为实现这一目标所作的努力。

尽管我们意识到有必要迅速采取行动，以使设立一个关于前南斯拉夫问题的国际刑事法庭能够达到其双重目标：伸张正义和防止今后出现此类严重的违反行为，但我们认为，这项工作如此重要和敏感，以致有必要确保最大程度地尊重该法庭在行使职责中的法律准确性。因此，我们完全支持一个象我们今天提出的一样的两阶段进程，就是说继原则上作出一项决定后，进行深刻的、详细的研究，以使设立的机构不辜负国际社会的期望，并满足充分尊重国际法的所有条件。极其重要的是要遵守有关人权的准则，特别是自卫权。解决诸如量刑性质，服刑地点、负责调查和公开起诉的机构的地位，对法庭的判决提出上诉的可能性和其他同等重要的问题也是极其重要的。

综上所述，显然，有大量的工作有待去做。我们深信，接受了我们交给的这项巨大任务的秘书长将以他特有的速度和效力执行它。在执行这项任务中，他将得到已经提出的出色的研究报告——我愿在此提及由法国和意大利专家及欧洲安全合作会议特设委员会拟定的研究报告，这些报告已作为安全理事会文件分发——和所有联合国会员国以及秘书长认为有必要与其磋商的那些主管国际法领域的机构的通力合作，我对此深信不疑。从这一时刻起，我们将怀着强烈的兴趣等待他的劳动成果，即他向安理会提出的有关法庭正常运作的组织、运作和其他要点的具体建议。

我们已指出，我们认为设立这一法庭将有助于根据公正和国际法原则恢复和维持和平。同时，我们愿指出，这并不是企图取代目前正在为达成公正和持久的政治解

决所作的大胆的努力。真正的和平必须建立在公正基础上，同时必须建立在确保有关各方同意任何解决前南斯拉夫的根本问题的方法对话的基础上。

FP

由于所有这些原因，我们鼓励国际会议指导委员会两位共同主席继续努力，已使冲突各方达成协议。我们保证为此目的进行充分合作。象在前南斯拉夫境内犯下的这类罪行，绝不可仍然不受惩罚。安全理事会已经以其今天的决定清楚地表明这一点。因此，已警告所有对这种行为负责者注意国际社会的决心。

奥布赖恩先生(新西兰)(以英语发言)：安全理事会今天上午作出的确实是一项重要的决定。主席先生，我们极为感激你在使该决议获得通过方面的技巧和目标。我们的决定未被轻视。谁也无法否认前面的发言十分激昂地谈到的滔天罪行。谁也无法否认必须指引安全理事会对其今天的决定采取后续行动的各种问题的深刻意义。

新西兰长期以来支持国际刑事司法的原则。因此，我们随时准备同其它国家一道为秘书长即将进行的重要工作作出贡献，而安全理事会将根据这项工作，就涉及前南斯拉夫共和国的领土的实际法庭机构的更为重要的问题作出决定。我们认为，绝对重要的是，安理会在今天作出这一重要决定后，目的明确和坚定地着手根据秘书长的建议把这一决定变为实际有效的结果；我们认为，绝对不可使这一势头削弱。

主席(以法语发言)：我现在以我国代表的身份发言。

我国刚刚本着自己的良知，负责任地参加通过了这项决议，它证实了安全理事会不允许我们几个月来听到的在波斯尼亚-黑塞哥维那发生的所有可怕罪行继续不受惩罚的意志。塞尔维亚人并不满足于进行可耻的种族灭绝行动，而是有计划地犯下一连串残忍、酷刑和暴力行为，所有这些都是我们曾认为属于已过去的时代的完全不能允许的行为和作法。

安理会通过确立关于战争罪法庭的原则，对国际社会的一致愿望作出反应。国际社会在几乎两年的时间里一直对有关行为表示叹息和谴责，并强烈要求予以惩罚

和采取行动。

我们所采取的步骤是严肃的。直到昨天，各种罪行继续有增无减。今天，罪犯们知道他们将受到追究和惩罚。对于那些不尊重任何道德价值的人来说，这一警告是很重要的；它肯定会遏制那些只害怕武力的人。我们希望，在我们的行动之后将采取威慑步骤。或许这样前南斯拉夫终将明白：所通过的各项决议是要受到尊重的，人的生命是要得到保障和保护的。

我无需重复我们对法国代表团对确立和平与和谐作出的宝贵贡献的祝贺。我希望我们刚刚采取的历史性行动，将标志着一个饱受死亡和动乱折磨的地区恢复理智的开始。

我现在恢复我作为主席的职能。

已经没有人要发言了。安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。安全理事会将继续处理此事。

下午12时55分散会。